



## Comité de Finanzas

Distr. general  
1 de junio de 2018  
Español  
Original: inglés

---

### 24º período de sesiones

Kingston, 2 a 27 de julio de 2018

Tema 5 del programa provisional\*

**Examen de los costos de los servicios de conferencias  
y otras posibles medidas de ahorro**

## **Examen de los costos de los servicios de conferencias y otras posibles medidas de ahorro**

### **Informe del Secretario General**

#### **I. Introducción**

1. Durante su 23<sup>er</sup> período de sesiones, el Comité de Finanzas expresó su reconocimiento por los esfuerzos que se estaban realizando para lograr economías en el presupuesto de la Autoridad y tomó nota de las medidas adoptadas por el Secretario General para limitar nuevos aumentos inesperados en el costo global de los servicios de conferencias.

2. El Comité también pidió al Secretario General que prosiguiera esos esfuerzos para reducir los costos y presentara un informe al respecto en 2018, en particular sobre los costos de los servicios de conferencias. El presente informe se presenta en respuesta a esa petición.

#### **II. Costos de los servicios de conferencias**

3. En el cuadro que figura a continuación se indican los principales conceptos de los costos de los servicios de conferencias de 2014 a 2017. Como se describe en [ISBA/23/FC/8](#), en 2017 se lograron ahorros importantes a través de diversas medidas, como la reducción del número de integrantes del personal de apoyo de las Naciones Unidas de nueve a dos (ahorro estimado: 120.000 dólares), una mejor coordinación con el Centro de Conferencias de Jamaica (ahorro: 20.000 dólares), una reducción de los costos relacionados con la documentación y la introducción de un sistema de utilización eficiente del papel (ahorro: 80.000 dólares). Sin embargo, es importante distinguir entre la reducción y la variación de los costos; por ejemplo, los costos pueden ser más elevados en un ejercicio presupuestario o en los casos en que haya varias solicitudes de aprobación de planes de trabajo.

---

\* [ISBA/24/FC/L.1](#).



**Sinopsis de los costos de los servicios de conferencias (2014–2017)**

(En dólares de los Estados Unidos)

<i>Concepto</i>	<i>2014</i>	<i>2015</i>	<i>2016</i>	<i>2017</i>
Servicios de conferencias diversos	236 803	124 466	115 908	108 458
Alquileres	75 829	77 891	79 471	51 231
Servicios para reuniones (incluida la interpretación)	856 482	1 109 191	1 045 364	718 644
Documentación	742 962	801 366	818 360	473 203
<b>Total</b>	<b>1 912 076</b>	<b>2 112 914</b>	<b>2 059 102</b>	<b>1 351 537</b>
Total menos los derechos de inscripción	687 993	224 959	593 202	31 204

4. De conformidad con la decisión de la Asamblea, en 2018 la secretaría instaló el equipo de interpretación a distancia y en marzo de 2018 se prestaron servicios de interpretación simultánea a distancia durante las sesiones de la Comisión Jurídica y Técnica. Según las observaciones iniciales de los integrantes de la Comisión, la experiencia fue positiva y alentadora en general. También se recurrirá a servicios de interpretación a distancia para las sesiones del Comité de Finanzas y de la Comisión Jurídica y Técnica, que se celebrarán en julio.

5. La utilización de servicios de interpretación simultánea a distancia ha repercutido de dos maneras en los costos de los servicios de conferencias:

a) Los servicios de interpretación que presta la empresa Interprefy son considerablemente más económicos que los que prestan las Naciones Unidas;

b) La Autoridad no tiene que sufragar los gastos de viaje ni las dietas de los intérpretes de Interprefy.

6. Según las estimaciones, calculadas por lo bajo, con Interprefy se ahorrarán 180.000 dólares en 2018, a pesar de que en el período de sesiones en curso están previstas dos semanas más de sesiones.

7. La secretaría también ha comenzado a presentar de manera diferente el presupuesto para los servicios de conferencias. Ahora los costos de esos servicios se enumeran por tipo, en lugar de por órgano de la Autoridad. Así se podrá hacer mejor el seguimiento de los gastos, se podrán planificar mejor los costos de los servicios de conferencias en función de los costos históricos y se podrá aumentar la transparencia.

8. En general, las medidas de reducción de los costos se traducirán en un ahorro del 20% en los costos de los servicios de conferencias correspondientes al 24° período de sesiones.

**III. Otras medidas de ahorro**

9. Como se aprobó en el presupuesto para el ejercicio económico 2017–2018, en enero de 2018 la Autoridad sustituyó todos los fluorescentes por diodos emisores de luz (LED), lo cual supuso un costo de 22.457,07 dólares. Toda la electricidad consumida para iluminación durante el primer trimestre de 2018 se puede atribuir al nuevo sistema y los costos de la electricidad para ese trimestre ascendieron a 4.342,67 dólares, frente a los 5.912,07 dólares correspondientes al primer trimestre de 2017.

Eso supone una reducción de 1.569,40 dólares a lo largo de tres meses, es decir, de aproximadamente 6.000 dólares al año, con lo cual la inversión quedará compensada en tres años y ocho meses.

10. Otra medida de reducción de los costos que la secretaría tiene la intención de estudiar es cambiar la manera en que compra pasajes de avión. No hay verdadera competencia entre las agencias de viajes de Jamaica y los pasajes de avión comprados a través de ellas suelen ser mucho más caros que los que se compran en Internet o a través de los proveedores de los centros importantes. La secretaría tiene previsto subcontratar la compra de pasajes de avión mediante la oficina de enlace en Nueva York, donde hay más competencia y donde los pasajes podrían adquirirse a través de la agencia de viajes que utilizan las Naciones Unidas, si sus precios son competitivos, lo cual permitiría a la Autoridad comprar pasajes a tarifas especiales. Esta medida se estudiará en los meses restantes de 2018.

---